

## Carta a los Filipenses

**1** Estimado pueblo santo de Dios que pertenece a Jesucristo:

Pablo y Timoteo, siervos de Jesucristo, los saludamos a todos ustedes que viven en Filipos, a sus dirigentes<sup>a</sup> y a los ayudantes de la iglesia<sup>b</sup>.

<sup>2</sup>Que la paz y las bendiciones de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo estén con ustedes.

### Oración de Pablo

<sup>3</sup>Doy gracias a Dios cada vez que me acuerdo de ustedes. <sup>4</sup>Siempre oro con alegría por todos ustedes. <sup>5</sup>Me alegro mucho de que me hayan ayudado siempre que he anunciado la buena noticia de salvación, desde el momento en que comenzaron a creer hasta ahora. <sup>6</sup>Estoy convencido de que Dios empezó una buena obra entre ustedes y la continuará hasta completarla el día en que Jesucristo regrese. <sup>7</sup>Y es correcto que piense así de todos ustedes, porque en mi corazón los tengo aquí conmigo. Han compartido conmigo el generoso amor que Dios me ha mostrado. Ustedes siempre han sido solidarios conmigo, no sólo cuando estuve en prisión, sino también cada vez que tuve que defender la buena noticia de salvación y probar que es la verdad. <sup>8</sup>Dios es testigo de que los extraño y los recuerdo con el mismo afecto de Jesucristo.

<sup>9</sup>Y esta es mi oración:

que su amor se exprese cada vez con más conocimiento y entendimiento; <sup>10</sup>para que distingan lo que es realmente importante de lo

que no lo es. Así ustedes estarán limpios y sin falta el día en que Cristo vuelva. <sup>11</sup>Por el poder de Jesucristo, ustedes darán una cosecha abundante de actos justos para honra y alabanza de Dios.

### Dar la vida por Cristo

<sup>12</sup>Hermanos, quiero que sepan que lo que me ha pasado ha servido para que se conozca más la buena noticia de salvación. <sup>13</sup>Toda la guardia de palacio y los demás saben que llevo cadenas<sup>c</sup> porque sirvo a Cristo. <sup>14</sup>Además, mis cadenas han servido para animar a la mayoría de mis hermanos en el Señor a no tener miedo de dar a conocer el mensaje.

<sup>15</sup>Es cierto que algunos anuncian el mensaje acerca de Cristo movidos por envidia y con el deseo de causar problemas. Pero otros lo hacen con buenas intenciones, <sup>16</sup>por amor y sabiendo que estoy preso por defender la buena noticia de salvación. <sup>17</sup>Pero los otros proclaman a Cristo sólo por figurar, no son sinceros; lo que quieren es causarme problemas ahora que estoy preso.

<sup>18</sup>Pero eso no importa porque lo verdaderamente importante es dar a conocer a Cristo, aunque algunos lo hagan por razones equivocadas. De todas maneras, me alegra que se hable acerca de Cristo. Y seguiré alegrándome, <sup>19</sup>porque sé que esto resultará en mi bienestar<sup>d</sup>, gracias

<sup>c</sup> **1:13 cadenas** Los prisioneros frecuentemente permanecían encadenados para evitar que escaparan. La prisión no era en sí un castigo, sino una forma de aseguramiento antes de celebrarse el juicio. El castigo, por lo general, era la ejecución.

<sup>d</sup> **1:19 bienestar** o *liberación*. Pablo usa una palabra que puede significar tanto *bienestar* como *liberación* o *salvación*. Los filipenses estaban orando por la liberación de Pablo. Sin embargo, él les enseña que, pase lo que pase, estará bien.

<sup>a</sup> **1:1 dirigentes** Textualmente *obispos*. Ver ANCIANOS LÍDERES en el vocabulario.

<sup>b</sup> **1:1 ayudantes de la iglesia** Textualmente *diáconos*. Ver 1 TI 3:11.

a sus oraciones y a la ayuda del Espíritu de Jesucristo. <sup>20</sup>Mi principal deseo y esperanza es no fallarle a Cristo. Espero seguir, como siempre, teniendo el valor necesario para honrar a Cristo a través de mi vida, sin importar si vivo o muero. <sup>21</sup>Porque para mí, vivir es servir a Cristo y morir sería una ganancia. <sup>22</sup>Pero si sigo viviendo en este cuerpo, aprovecharé más mi trabajo. Por eso no sé qué elegir. <sup>23</sup>Es muy difícil elegir entre vivir o morir. Algunas veces quisiera dejar esta vida y estar con Cristo, pues eso sería mucho mejor, <sup>24</sup>pero quedarme en la tierra es mucho más necesario para seguirles ayudando a ustedes. <sup>25</sup>Sé que me quedaré aquí con ustedes porque estoy convencido de que me necesitan. Me quedaré aquí para que ustedes aumenten su felicidad y su fe. <sup>26</sup>Así, cuando nos volvamos a ver, ustedes se sentirán muy orgullosos de lo que Jesucristo hizo para ayudarme.

### Sean solidarios en la lucha

<sup>27</sup>Pero sobre todo, como comunidad de Cristo, pórtense<sup>a</sup> de una manera que represente con dignidad el mensaje acerca de Cristo. Ya sea que yo vuelva a ustedes o no, quisiera escuchar que siguen firmes en el Espíritu<sup>b</sup> y están todos de acuerdo, luchando unidos para lograr que otros crean en el mensaje. <sup>28</sup>Quiero escuchar que no se han dejado intimidar por sus enemigos. Esto será una clara señal de la derrota de ellos y de que ustedes se van a salvar, y todo esto viene de Dios. <sup>29</sup>Dios les ha concedido el honor no sólo de creer en Cristo, sino también de sufrir por él. <sup>30</sup>Ustedes y yo luchamos por la misma causa. Antes se dieron cuenta de cómo luché y ahora saben que estoy haciendo lo mismo.

**2** <sup>1</sup>¿Lo que les escribo los anima en Cristo? ¿Quieren consolarme mostrándome cuánto me aman? ¿Compartimos el mismo Espíritu? ¿Me tienen verdadero afecto y compasión? <sup>2</sup>Entonces voy a pedirles algo que me haría

completamente feliz: tengan la misma manera de pensar, el mismo amor y las mismas metas. <sup>3</sup>No hagan nada por rivalidad ni orgullo. Sean humildes y cada uno considere a los demás como más importantes que sí mismo. <sup>4</sup>Que cada uno no busque sólo su propio bien, sino el de los demás.

### Humillación y grandeza de Cristo

<sup>5</sup>Piensen y actúen como Jesucristo. Esa es la «misma manera de pensar» que les estoy diciendo que tengan.

<sup>6</sup> Él era como Dios en todo sentido, pero no se aprovechó de ser igual a Dios.

<sup>7</sup> Al contrario, él se quitó ese honor, aceptó hacerse un siervo y nacer como un ser humano.

Al vivir como hombre, <sup>8</sup> se humilló a sí mismo y fue obediente hasta el extremo de morir en la cruz.

<sup>9</sup> Por eso, Dios le dio el más alto honor y el nombre que está por sobre todos los nombres,

<sup>10</sup> para que se arrodillen ante Jesús todos los que están en el cielo, en la tierra y debajo de la tierra,

<sup>11</sup> y para que todos reconozcan que Jesucristo es el Señor, dando así honra a Dios Padre.

### Cómo se debe vivir

<sup>12</sup>Así pues, estimados hermanos, ustedes siempre han obedecido lo que se les enseñó. Entonces tal como lo hacían mientras estaba con ustedes, es aún más importante que obedezcan ahora que no estoy con ustedes. Procuren la salvación de todos ustedes, y háganlo con temor y respeto hacia Dios. <sup>13</sup>Dios está obrando entre ustedes. Él despierta en ustedes el deseo de hacer lo que a él le agrada y les da el poder para hacerlo.

<sup>14</sup>Hagan todo sin quejarse y sin discutir. <sup>15</sup>Así serán hijos de Dios, sin culpa y sin falta viviendo entre una generación perversa y mala. De esa forma brillarán entre ellos como estrellas en un mundo de

<sup>a</sup> 1:27 Pero sobre todo, [...] pórtense o Pero sobre todo, participan de la vida civil.

<sup>b</sup> 1:27 el Espíritu o el espíritu.

oscuridad. <sup>16</sup>Ustedes les están ofreciendo un mensaje de vida. Así, cuando Cristo regrese, tendré el gusto de hablar bien de ustedes y podré decir que mi lucha y trabajo por ustedes valió la pena. <sup>17</sup>Y aunque es posible que tenga que dar mi vida para completar el sacrificio que ustedes hacen por su fe, lo haré con alegría y compartiré esa alegría con todos ustedes. <sup>18</sup>Alégrese también conmigo y compartan mi alegría.

### Noticias de Timoteo y Epafrodito

<sup>19</sup>Espero, si es la voluntad del Señor Jesús, enviarles pronto a Timoteo, pues me hará feliz saber cómo están. <sup>20</sup>No hay otro como Timoteo, él realmente se preocupa por ustedes y por su bienestar. <sup>21</sup>Todos se preocupan sólo por conseguir su propio bien y no por seguir a Jesucristo. <sup>22</sup>Pero ustedes ya conocen los méritos de Timoteo, él me ha ayudado a anunciar la buena noticia de salvación como un hijo que sirve a su padre. <sup>23</sup>Así que espero poder enviárselo tan pronto sepa lo que va a pasar conmigo; <sup>24</sup>y confío en el Señor que yo mismo podré ir pronto a visitarles.

<sup>25</sup>Considero necesario que vuelva a ustedes Epafrodito, mi hermano en Cristo, buen colaborador y compañero de lucha. Aprecio que me lo hayan enviado como su representante para rendir un servicio sacrificial en beneficio mío ayudándome en mi necesidad. <sup>26</sup>Lo envió porque tiene muchas ganas de verlos y está preocupado porque ustedes supieron que estuvo enfermo. <sup>27</sup>En realidad sí estuvo muy enfermo, a punto de morir; sin embargo, Dios tuvo compasión de él y también la tuvo de mí para que yo no tuviera tristeza sobre tristeza. <sup>28</sup>Por eso se lo envió pronto para que cuando lo vean se sientan otra vez muy felices y yo esté menos triste. <sup>29</sup>Recíbanlo llenos de alegría como creyente en el Señor. Aprecien mucho a los que son como Epafrodito <sup>30</sup>porque él puso en peligro su vida por servir a Cristo. Arriesgó su vida al prestarme el servicio que ustedes no me podían prestar personalmente.

### Cristo es lo más importante

**3** <sup>1</sup>Ahora hermanos míos, ¡alégrese en el Señor! En cuanto a lo que sigue, para mí no es molestia repetirles lo mismo; al contrario, lo hago por su seguridad.

<sup>2</sup>¡Cuidado con los perros! Cuidado con aquellos cuyo trabajo es la maldad. Cuidado con los que desfiguran a otros usando la circuncisión. <sup>3</sup>Nosotros somos los que estamos verdaderamente circuncidados, los que adoramos a Dios<sup>a</sup> por medio de su Espíritu y nos alegramos de lo que Cristo hace en nuestra vida sin poner nuestra confianza en la raza o posición social. <sup>4</sup>Aunque yo tendría razones para confiar en mi raza y posición social, no lo hago. Así que si alguien piensa que tiene razones para confiar en su raza o posición social, yo tendría más razones que cualquier otro. <sup>5</sup>Me circuncidaron cuando tenía ocho días de nacido, soy israelita y pertenezco a la tribu de Benjamín. Soy hebreo y mis padres también fueron hebreos. La ley era muy importante para mí, pues yo era fariseo. <sup>6</sup>Estaba tan dedicado a la ley y las tradiciones de mi pueblo que perseguía a la iglesia, y nadie podía reprocharme nada porque siempre obedecía la ley.

<sup>7</sup>En esa época pensaba que todo eso era muy valioso, pero gracias a Cristo, ahora sé que eso no tiene ningún valor. <sup>8</sup>Es más, creo que nada vale la pena comparado con el invaluable bien de conocer a Jesucristo, mi Señor. Por Cristo he abandonado todo lo que creía haber alcanzado. Ahora considero que todo aquello era basura con tal de lograr a Cristo. <sup>9</sup>En él soy aprobado por Dios. No es que yo mismo me doy aprobación por lo que dice la ley, sino que Dios me aprueba por la fe en Cristo.<sup>b</sup> La aprobación viene de Dios por la fe. <sup>10</sup>Lo que quiero es conocer a Cristo y experimentar el poder de su resurrección. Quiero compartir con él sus sufrimientos. También quisiera ser como él en su muerte, <sup>11</sup>y de alguna manera poder alcanzar la resurrección de los muertos.

<sup>a</sup> 3:3 adoramos a Dios o servimos a Dios.

<sup>b</sup> 3:9 la fe en Cristo o la fidelidad que tuvo Cristo.

### Tratando de alcanzar la meta

<sup>12</sup>No quiero decir que ya llegué a la perfección en todo, sino que sigo adelante. Estoy tratando de alcanzar esa meta, pues esa es la razón por la cual Jesucristo me alcanzó a mí. <sup>13</sup>Hermanos, no considero haber llegado ya a la meta, pero esto sí es lo que hago: me olvido del pasado y me esfuerzo por alcanzar lo que está adelante. <sup>14</sup>Sigo hacia la meta para ganar el premio que Dios me ofreció cuando me llamó<sup>a</sup> por medio de Jesucristo.

<sup>15</sup>Entonces tengamos esa misma actitud todos los que hemos llegado a la madurez. Si en algo piensan diferente, eso también se lo aclarará Dios. <sup>16</sup>En todo caso, sigamos viviendo de acuerdo a la verdad que ya hemos alcanzado.

<sup>17</sup>Hermanos, traten todos de imitar lo que yo he hecho. Fíjense en aquellos que siguen nuestro ejemplo. <sup>18</sup>Porque como muchas veces les he dicho, y ahora lo repito llorando, muchos viven como enemigos de la cruz de Cristo. <sup>19</sup>Ellos viven de una manera que los está llevando a la destrucción. Ellos quitaron a Dios y lo reemplazaron por sus propios bajos deseos. Presumen de hacer lo que debería darles vergüenza<sup>b</sup> y sólo tienen la mirada puesta en las cosas terrenales. <sup>20</sup>En cambio, nuestra patria<sup>c</sup> está en el cielo y de ahí estamos esperando que venga el Salvador, Nuestro Señor Jesucristo. <sup>21</sup>Cristo va a cambiar nuestro modesto cuerpo para que sea como su propio cuerpo esplendoroso. Eso lo hará por medio del poder que tiene para dominar todas las cosas.

**4** <sup>1</sup>Por eso sigan así, manteniéndose firmes en el Señor, mis estimados hermanos. Los quiero mucho y espero verlos pronto. Ustedes son mi alegría y mi orgullo.

### Algunas recomendaciones

<sup>2</sup>Suplico a Evodia y a Síntique que se

<sup>a</sup> **3:14 me ofreció cuando me llamó** o que será llamado a recibir.

<sup>b</sup> **3:19 Ellos quitaron [...] vergüenza** Textualmente *Su dios es el vientre y su gloria es su vergüenza.*

<sup>c</sup> **3:20 patria** Textualmente *lugar de ciudadanía.*

pongan de acuerdo como hermanas en el Señor. <sup>3</sup>Y también te pido a ti, que has sido mi leal compañero, que las ayudes, pues ellas lucharon conmigo, Clemente y mis otros compañeros para difundir la buena noticia de salvación. El nombre de cada uno de ellos ya está escrito en el libro de la vida.<sup>d</sup>

<sup>4</sup>Alégrese siempre en el Señor. <sup>5</sup>Lo digo de nuevo: ¡Alégrese! Que todos sepan que ustedes son amables y gentiles. El Señor está cerca. <sup>6</sup>No se preocupen por nada, más bien pídanle al Señor lo que necesiten y agradézcanle siempre. <sup>7</sup>La paz de Dios hará guardia sobre todos sus pensamientos y sentimientos porque ustedes pertenecen a Jesucristo. Su paz lo puede hacer mucho mejor que nuestra mente humana.<sup>e</sup>

<sup>8</sup>En fin, hermanos, piensen en todo lo que es verdadero, noble, correcto, puro, hermoso y admirable. También piensen en lo que tiene alguna virtud, en lo que es digno de reconocimiento. Mantengan su mente ocupada en eso. <sup>9</sup>Hagan todo lo que les enseñé, todo lo que aprendieron al verme y oírme, y el Dios de paz estará con ustedes.

### Pablo agradece a los creyentes de Filipos

<sup>10</sup>Estoy muy contento al ver que de nuevo ustedes se preocupan por mi bienestar. Sé que siempre se han preocupado por mí, pero no habían tenido oportunidad de demostrármelo. <sup>11</sup>No digo esto porque necesite ayuda, pues he aprendido a adaptarme a cualquier situación. <sup>12</sup>Yo sé cómo vivir en pobreza o en abundancia. Conozco el secreto de estar feliz en todos los momentos y circunstancias: pasando hambre o estando satisfecho; teniendo mucho o teniendo poco. <sup>13</sup>Puedo enfrentar cualquier situación porque Cristo me da el poder para hacerlo.

<sup>14</sup>De todos modos, han hecho bien en

<sup>d</sup> **4:3 libro de la vida** El libro de la vida es el libro de Dios que tiene los nombres de todos sus elegidos. Ver Ap 2:5; 21:27.

<sup>e</sup> **4:7 lo puede hacer [...] humana** Textualmente *sobrepasa todo mente, lo cual puede significar que va más allá de todo entendimiento.*

ayudarme ahora que estoy pasando dificultades. <sup>15</sup>Filipenses, ustedes muy bien saben que cuando comencé a anunciar la buena noticia de salvación, al salir de Macedonia, ustedes fueron la única iglesia que me ayudó con mis ingresos y gastos. <sup>16</sup>Y cuando estuve en Tesalónica ustedes me enviaron ayuda más de una vez. <sup>17</sup>En realidad, yo no pretendo que me den regalos, sino que ustedes reciban todos los beneficios de Dios por ser generosos. <sup>18</sup>Ya recibí todo lo que me mandaron. Tengo todo lo que necesito y hasta tengo de sobra porque recibí la ayuda que me enviaron con Epafrodito. Sus ayudas son como ofrendas de delicioso perfume, sacrificios

que agradan a Dios. <sup>19</sup>Le pido a mi Dios que les dé a ustedes todo lo que necesitan, conforme a las espléndidas riquezas que tiene en Jesucristo. <sup>20</sup>A nuestro Dios Padre sea el honor por toda la eternidad! Así sea.

#### **Saludos finales**

<sup>21</sup>Saluden a todo el pueblo de Dios en Jesucristo. Los hermanos que están conmigo también les mandan saludos. <sup>22</sup>Todo el pueblo de Dios los saluda, en especial los que están al servicio del emperador.

<sup>23</sup>Que nuestro Señor Jesucristo los bendiga en abundancia.

*La Liga Bíblica Internacional y sus socios globales suministran Biblias a millones de personas que todavía no tienen la esperanza que da vida que se encuentra en la Palabra de Dios. Cada compra de una Biblia en la versión La Palabra de Dios para todos™ hace posible la impresión de una Biblia para una persona que necesita la Palabra de Dios en algún lugar del mundo. Para suministrar Biblias a mucha más gente, por favor haga una donación a [www.bibleleague.org](http://www.bibleleague.org) o póngase en contacto con nosotros en la Liga Bíblica Internacional, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417, USA. La Liga Bíblica Internacional existe para desarrollar y proporcionar traducciones bíblicas de fácil lectura y comprensión y recursos bíblicos a las iglesias y a los aliados estratégicos que ayudan a que la gente conozca a Jesús.*

© 2014 La Liga Bíblica Internacional.

### **La Biblia: La Palabra de Dios para todos™ (PDT™)**

© 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Mapas, Ilustraciones © 2012–2013 La Liga Bíblica Internacional.

Todos los derechos reservados.

Para fines no comerciales, pueden citarse o reimprimirse hasta 1000 versículos sin permiso escrito de La Liga Bíblica Internacional. Sin embargo, la extensión de la cita no debe constar de un libro completo ni abarcar más del 50% de la obra en que es citada. Se debe mencionar la propiedad literaria así:

Texto tomado de La Biblia, La Palabra de Dios para todos™ (PDT™) © 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Cuando se citen textos de esta versión en publicaciones de distribución gratuita tales como boletines de iglesias, órdenes de presentación de servicios, afiches, transparencias y otros medios audiovisuales, las iniciales PDT de esta versión deben aparecer al final de cada cita. Autorización para citar o reimprimir textos con fines comerciales, que excedan de 1000 versículos, o cualquier otra autorización, debe solicitarse por escrito a La Liga Bíblica Internacional.



La Liga Bíblica Internacional

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

EE.UU.

Teléfono: (866) 825-4636

E-mail: [permissions@bibleleague.org](mailto:permissions@bibleleague.org)

Internet: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)

**Descargas gratuitas: [www.bibleleague.org/downloads](http://www.bibleleague.org/downloads)**

**Descargas gratuitas: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)**

